



OBLATS / Abbaye bénédictine Sainte-Marie des Deux-Montagnes

Ne rien préférer à l'amour du Christ

CÉRÉMONIE de L'OBLATION CEREMONY of OBLATION





ABBAYE SAINTE-MARIE DES DEUX-MONTAGNES

2803, ch. d'Oka
Ste-Marthe-sur-le-Lac
(Québec) CANADA
JON 1P0

CÉRÉMONIE DE L'OBLATION

À l'arrivée du Révérend Père Chapelain, l'assemblée récite :

O saint Benoît, Témoin du Seigneur !

O bienheureux Père et Guide des moines !

Intercède pour notre salut

Et pour celui de tous les hommes.

RÉVÉREND PÈRE CHAPELAIN :

Au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit

R/. Amen.

RÉVÉREND PÈRE CHAPELAIN :

**Que Dieu notre Père, Source de tout bien, par son Fils né de la Vierge Marie,
vous donne grâce et paix.**

Tous :

Béni soit Dieu maintenant et toujours.

*Révérènde Mère Abbèsse interroge le (la) candidat(e) qui se tient debout près de
la balustrade :*

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE :

Que demandez-vous ?

LE (LA) CANDIDAT(E) :

**La miséricorde de Dieu et l'union fraternelle avec vous comme
oblat(e) séculier(e) de ce monastère.**

Reverend Mother Abbess addresses the candidate, who stands at the Communion rail.

REVEREND MOTHER ABBESS :

What do you seek?

CANDIDATE :

The mercy of God and to be accepted in fraternal union with you as a secular Oblate of this monastery.

LECTURE D'UN PASSAGE DE L'ÉCRITURE

par la Responsable

(Pour le choix voir l'index des lectures en Appendice)

Cette lecture est suivie d'un moment de SILENCE.

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE :

Durant votre probation vous avez persévéré dans votre résolution de chercher Dieu sous la conduite de l'Évangile. Dans ce but vous avez médité la Règle de saint Benoît. Êtes-vous résolu(e) à suivre ses enseignements pour mieux vivre votre vie chrétienne ?

LE (LA) CANDIDAT(E)

Oui.

Tous :

Nous rendons grâces à Dieu.

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE :

Que Dieu vous aide à réaliser entièrement votre projet. Et maintenant, lisez la formule de votre oblation.

Révérènde Mère Abbessè interroge le (la) candidat(e) qui se tient debout près de la balustrade :

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE :

Que demandez-vous ?

LE (LA) CANDIDAT(E) :

La miséricorde de Dieu et l'union fraternelle avec vous comme oblat(e) séculier(e) de ce monastère.

Reverend Mother Abbess addresses the candidate, who stands at the Communion rail.

REVEREND MOTHER ABBESS :

What do you seek?

CANDIDATE :

The mercy of God and to be accepted in fraternal union with you as a secular Oblate of this monastery.

LECTURE D'UN PASSAGE DE L'ÉCRITURE

par la Responsable

(Pour le choix voir l'index des lectures en Appendice)

Cette lecture est suivie d'un moment de SILENCE.

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE :

Durant votre probation vous avez persévéré dans votre résolution de chercher Dieu sous la conduite de l'Évangile. Dans ce but vous avez médité la Règle de saint Benoît. Êtes-vous résolu(e) à suivre ses enseignements pour mieux vivre votre vie chrétienne ?

LE (LA) CANDIDAT(E)

Oui.

Tous :

Nous rendons grâce à Dieu.

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE :

Que Dieu vous aide à réaliser entièrement votre projet. Et maintenant, lisez la formule de votre oblation.

LE (LA) CANDIDAT(E) lit sa charte :

Au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ.

Amen. Moi _____

(prénom de baptême, nom d'oblat(e), nom de famille)

je m'offre à Dieu tout-puissant pour l'abbaye Sainte-Marie des Deux-Montagnes et je Lui promets, devant la bienheureuse Vierge Marie, saint Benoît et tous les saints, la conversion de mes moeurs,

et je m'engage à vivre selon l'esprit de la Règle de saint Benoît et les statuts des oblats.

En foi de quoi, j'ai écrit de ma main l'acte de cette oblation l'An du Seigneur le jour du mois

(La formule d'oblation est datée et signée au cours de la fonction liturgique. La signature est précédée d'une croix +)

La charte étant lue, l'oblat(e) la porte sur l'autel, en témoignage de son oblation, puis la date et la signe.

L'oblat(e) revient à la balustrade. Debout, dans un geste d'offrande (extension ou élévation des mains), il (elle) dit ce verset du psaume 118 :

Reçois-moi, Seigneur,
selon Ta parole et je vivrai,
Et ne me déçois pas dans mon espérance.

Tous :

Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit, Comme il était au commencement, maintenant et toujours et pour le siècles des siècles.

Amen.

REVEREND MOTHER ABBESS :

During the time of your probation, you have persevered in your determination to seek the Lord under the guidance of the Gospel (by reading His Word). Aiming at this goal you have also

meditated on the Holy Rule of Saint Benedict. Are you steadfast in your resolution to follow his teachings in order to perfect your Christian way of life?

CANDIDATE :

Yes.

All :

Thanks be to God

REVEREND MOTHER ABBESS :

May almighty God grant you the grace to achieve all you aspire to by your Oblation. And now, read your Chart of Oblation.

CANDIDATE now reads her Chart of Oblation:

IN THE NAME of our Lord Jesus Christ. Amen.

I _____ offer myself to Almighty God, for the Abbey of Sainte-Marie des Deux-Montagnes, and I promise Him before the Blessed Virgin Mary, Saint Benedict, and all the saints, the conversion of my life, and pledge to live according to the spirit of the Rule of Saint Benedict, and the Statutes of Oblates.

In witness whereof, I have written this Act of Oblation by my own hand, this day, _____, in the year of our Lord

The chart having been read, the oblate places it on the altar, and in witness of his/ her oblation, dates it, and sign it with a cross + . The oblate then returns to the Communion rail, and standing in an attitude of self-offering, (extension, or raising e of the hands), recites the following verse from Psalm 118:

LORD, true to your word,
support me and I shall live;
(arms crossed on chest)
do not disappoint me in my hope.

ALL :

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

Amen.

PRIÈRE D'INTERCESSION

RÉVÉREND PÈRE CHAPELAIN :

Prions le Dieu tout-puissant pour qu'Il répande sa bénédiction sur son (sa) serviteur (sa servante) _____ ,

Révérènde Mère Abbèsse

Tous

Seigneur, prends pitié,
Sainte Marie, Mère de Dieu,

Seigneur, prends pitié
prie pour nous

Notre Père saint Benoît,	prie pour nous
Sainte Scholastique,	prie pour nous
Saint Henri,	prie pour nous
Sainte Françoise Romaine,	prie pour nous
Patron(nes) de l'oblat(e)	
Tous les saints moines et moniales,	priez pour nous
Pour la sainte Église, afin qu'elle fasse toujours plus resplendir le visage du Christ,	exauce-nous, Seigneur

Révérènde Mère. Abbessè

Pour notre abbaye, afin que remplie de ferveur à l'école du service divin, elle porte le témoignage d'une vie sainte et soit un Signe du Royaume futur,

Tous

exauce-nous, Seigneur

Révérènde Mère. Abbessè

Pour cet(te) oblat(e) qui s'offre à toi, afin qu'Il te plaise de l'associer plus étroitement à la mission de l'Église,

Tous

exauce-nous, Seigneur

Révérènde Mère. Abbessè

Pour nos oblats et oblates, afin que, dans l'exercice du bon zèle, ils ne préfèrent rien à l'amour du Christ,

Tous

exauce-nous, Seigneur

Révérènde Mère. Abbèsse

Pour nos oblats et oblates qui ont déjà quitté ce monde, afin que rachetés par la mort et la résurrection du Christ, ils puissent contempler le visage de Dieu,

Tous

exauce-nous, Seigneur

Révérènde Mère. Abbèsse

Pour les familles de nos oblats et oblates afin que, soutenues par nos prières, elles soient toujours des foyers d'amour et de paix,

Tous

exauce-nous, Seigneur

MOMENT DE SILENCE

RÉVÉREND PÈRE CHAPELAIN :

Seigneur, nous T'en prions, veille sur notre frère (soeur) et accorde-lui d'être toujours totalement fidèle aux promesses que, par ta grâce, il (elle) vient de faire. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

R/. AMEN

RÉVÉRENDE MÈRE ABBESSE - tournée vers l'oblat(e) :

Moi _____ (Nom de l'Abbèsse) Abbèsse de ce monastère de Sainte-Marie des Deux-Montagnes, de la

Congrégation de Solesmes, je déclare qu'à partir de maintenant vous êtes affilié(e) spirituellement à cette famille monastique de l'abbaye Sainte-Marie des Deux-Montagnes.

(En l'absence de la Révérence Mère Abbess :

Par l'autorité que m'a conférée la Révérende Mère _____, Abbess de ce monastère de Sainte-Marie des Deux-Montagnes, de la Congrégation de Solesmes, je déclare que... *(comme ci-dessus)*

REVEREND FATHER:

LORD, hear our prayer and watch over our brother/sister, and grant that he/she may always be faithful to the promises that, by Your grace, he/she has just made. Through Jesus Christ, our Lord.

R/. AMEN.

REVEREND MOTHER ABBESS *(facing the Oblate) :*

I _____ (name of the Abbess), Abbess of this monastery of Sainte-Marie des Deux-Montagnes, of the Congregation of Solesmes, declare that from this moment on you are spiritually affiliated with this monastic family of the Abbey of Sainte-Marie des Deux-Montagnes.

(In the absence of R.M. Abbess):

By the authority given me by Reverend Mother _____, Abbess of this monastery of Sainte-Marie des

Deux-Montagnes, of the Congregation of Solesmes, I declare
that... (*As above*)

BÉNÉDICTION FINALE

RÉVÉREND PÈRE CHAPELAIN

impose les mains à l'oblat(e) en disant

La Paix et la bénédiction du Dieu Tout-Puissant, Père, Fils t et
Saint-Esprit, descendent sur vous et y demeurent à jamais

R/. AMEN

FINAL BENEDICTION

REVEREND FATHER: *lays his bands on the oblate saying:*

MAY the peace and blessings of the Almighty God, Father, Son +
and Holy Spirit descend upon you and remain with you always.

R/. AMEN.

MAGNIFICAT

chanté sur le ton VIIIg et entonné par Révérende Mère Abbess

Chanted on the tone VIIIg and intoned by RM Abbess

Magnificat*

anima mea Dominum,

et exultavit spiritus meus*

in Deo salvatore meo,

quia respéxit humilitatem ancilae sua. *
Ecce enim ex hoc beatam me dicent
omnes generationes,
quia fecit mihi magna, qui potens est, *
et sanctum nomen ejus,
et misericordia ejus in progénies et progénies *
timentibus eum.
Fecit poténtiam in brachio suo, *
dispérsit supérbos mente cordis sui ;
deposuit poténtes de sede *
et exaltavit humiles ;
esuriéntes implévit bonis *
et divites dimisit inanes.
Suscépit Israel puerum suum, *
recordatus misericordiae,
Sicut locutus est ad patres nostros, *
Abraham et sémini eius in saecula.

(Une lettre d'affiliation sera remise au nouvel oblat (à la nouvelle oblate)

(A letter of affiliation will be given to the new Oblate).

APPENDICE

Choix de lectures bibliques :

Deutéronome 30, 15-20:	Choisir la vie.
Jérémie 31, 31-34:	La Nouvelle Alliance gravée dans le coeur des fidèles.
Matthieu 11, 25-30:	L'Évangile révélé aux simples.
Matthieu 16, 24-27:	Conditions pour suivre Jésus.
Marc 3, 31-35:	La vraie parenté de Jésus.
Luc 11, 27-28:	La béatitude de l'écoute de la Parole.
Jean 10, 11-18:	Le bon Pasteur connaît ses brebis.
Romains 6, 3-11 :	La vie nouvelle des baptisés.
Éphésiens 1, 3-14:	Le dessein éternel de Dieu.
Philippiens 3, 8-14:	La vraie voie du salut.
Colossiens 3, 1-4 :	L'union au Christ céleste.
I Jean 4, 7-16:	Dieu est Amour.

APPENDIX

Choice of biblical texts:

Deut 30, 15-20:	Choose life
Jer 31, 31-34	The New Covenant written within the hearts of the faithful
Mt 11, 25-30:	The Word revealed to babes
Mt 16, 24-27:	The manner in which to follow Jesus
Mk 3, 31-35:	The real family of Jesus
Lk 11, 27-28:	Blessed are they who listen to the Word
Jn 10, 11-18:	The Good Shepherd knows His sheep
Rom 6, 3-11:	New life through Baptism
Eph 1, 3-14:	God's plan for the fullness of time
Phil 3, 8-14:	True path to salvation
Col 3, 1-4:	Celestial union with Christ
1 Jn 4, 7-16:	God is Love

Or another text that would be appropriate.